

Brief von Felipe Pérez Roque

Havanna, 3. März 2009

Gen. Armeegeneral Raúl Castro Ruz, Präsident des Staats- und Ministerrates

Genosse Armeegeneral,
lieber Raúl,

nach der Diskussion im Politbüro unserer Partei, an der ich als Gast teilgenommen habe, informiere ich Sie über meine Entscheidung, von meinem Amt als Mitglied des Staatsrates, als Abgeordneter der Nationalversammlung der Volksmacht und als Mitglied des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Kubas zurückzutreten.

Ich erkenne vollständig an, daß ich Fehler begangen habe, die bei dem angesprochenen Treffen umfassend analysiert worden sind. Ich übernehme dafür die volle Verantwortung.

Ich werde weiter fest und bescheiden die Revolution verteidigen, deren Prinzipien und Idealen ich mich vollkommen verpflichtet fühle und fühlen werde.

Ich wiederhole meine Treue zu Fidel, zu Ihnen und zu unserer Partei.

Grüsse

Felipe Pérez Roque

Brief von Carlos Lage Dávila

Republik Kuba

Exekutivkomitee des Ministerrates

Sekretär

Havanna, 3. März 2009

»Jahr des 50. Jahrestages des Sieges des Revolution«

Gen. Raúl Castro Ruz

Präsident des Staats- und Ministerrates, Zweiter Sekretär des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Kubas

Genosse Raúl,

ich wende mich an Sie, um von meinen Ämtern als Mitglied des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Kubas und seines Politbüros sowie von meiner Eigenschaft als Abgeordneter, Mitglied des Staatsrates und Vizepräsident des Staatsrates zurückzutreten.

Ich erkenne an, daß ich Fehler begangen habe und übernehme die Verantwortung. Ich denke, daß die Analyse richtig und tiefgreifend gewesen ist, die bei der letzten Sitzung des Politbüros vorgenommen wurde.

Sie können sich sicher sein, daß mein neuer Arbeitsplatz eine Gelegenheit sein wird, um weiter der Revolution zu dienen und immer werde ich, wie bis heute, der Partei, Fidel und Ihnen treu sein.

Herzliche Grüße

Carlos Lage Dávila

La Habana, 3 de marzo de 2009

Cro. General de Ejército Raúl Castro Ruz
Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros

Compañero General de Ejército

Querido Raúl:

A partir de la discusión sostenida por el Buró Político de nuestro Partido, en la que participé como invitado, le informo mi decisión de renunciar a mi condición de miembro del Consejo de Estado, de Diputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular y a la de integrante del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

Reconozco plenamente que cometí errores, que fueron analizados ampliamente en dicha reunión. Asumo mi total responsabilidad por ellos.

Continuaré defendiendo, con lealtad y modestia, a la Revolución con cuyos principios e ideales estoy y estaré siempre plenamente comprometido.

Le reitero mi fidelidad a Fidel, a usted y a nuestro Partido.

Saludos,



Felipe Pérez Roque



República de Cuba
Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros
Secretaría

La Habana, 3 de marzo del 2009
"Año del 50 Aniversario del Triunfo de la Revolución"

Co. Raúl Castro Ruz
Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros
Segundo Secretario del Comité Central del Partido
Comunista de Cuba

Compañero Raúl :

Me dirijo a usted para renunciar a mis cargos como miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y de su Buró Político y a mi condición de Diputado, Miembro del Consejo de Estado y Vicepresidente del Consejo de Estado.

Reconozco los errores cometidos y asumo la responsabilidad. Considero que fue justo y profundo el análisis realizado en la pasada reunión del Buró Político.

Puede Usted estar seguro que mi nuevo puesto de trabajo será una oportunidad para continuar sirviendo a la Revolución y siempre, como hasta hoy, seré fiel al Partido, a Fidel y a Usted.

Fraternalmente,



Carlos Lage Dávila